


1 Copy for Sender نمونه فرستنده

<b>1 Sender (name, address, country)</b> CARVANCAR INTERNATIONAL TRANSPORT CO. LTD 2nd FLOOR, NO3, ARIAVATANI ALLEY, KAVOOSIFAR AVE, BEHESHTI STR TEL: +982188541220 FAX: +982188521587		<b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> راهنامه بین المللی <b>CMR</b> No: 	
<b>2 Consignee (name, address, country)</b> MAKHASHEV BATIR 7017214939 ALMATI KAZAKSTAN SVH ALMATINS.KAYA OBLAST		<b>14 Carrier (name, address, country)</b> GOHAR NEGAR TOOS INTERNATIONAL TRANSPORT FORW ARDING.CO L.T.D TEHRAN/IRAN	
<b>3 Place of delivery of the goods (place, country)</b> ALMATY - KAZAKSTAN		<b>17 Successive Carriers (name, address, country)</b>	
<b>4 Place and date of taking over the goods (place, country, date)</b> IRAN / BANDAR ABBAS 12/05/2011		<b>18 Carrier's reservations and observations</b> TRUCK NO : 26A239/40-10 DRIVER NAME : SHARAFOLDEIN SHAJOZ	
<b>5 Documents attached</b>		<b>6 Marks and Nos.</b> LAND CRUISER PRADO MERCEDES ML350 MASERATI PAJERO FORTUNER	
<b>7 Number of packages</b>		<b>8 Method of packing</b>	
<b>9 Nature of the goods</b> JTMHT05J584019885 JTEBU25J485113275 WDC1631571A547767 ZAMCD39B000016523 JMYLRV93W8J703688 MR1YX59G063003528		<b>10 Statistical number</b>	
<b>11 Gross weight in kg</b> 1500 KGS 1500 KGS 1500 KGS 1500 KGS 1500 KGS 1500 KGS 9000KGS		<b>12 Volume in m3</b>	
<b>13 Sender's instructions</b> TRUCK DEMURRAGE CHARGES AFTER 48 HRS FREE TIME AT FINAL DESTINATION IS USD100 PER DAY WHICH MUST BE PAID TO THE DRIVER BY CONSIGNEE		<b>19 Special agreements</b>	
<b>14 Instructions as to payment for carriage</b> <input type="checkbox"/> Carriage paid <input type="checkbox"/> Carriage forward		<b>20 To be paid by:</b> Carriage charges: Deductions: Balance: Supplement charges: Other charges: Total:	
<b>21 Established in</b>		<b>23 Signature and stamp of the sender</b>	
<b>22 Signature and stamp of the carrier</b>		<b>24 Goods received</b> Place on	

The places framed with heavy lines must be filled in by the carrier to be completed on the sender's responsibility. If incipating 19-21-22

In case of Dangerous goods, besides the possible certification on the last line of the signature section the particulars of the class, the number and the hazard class.

TOTAL : 6 CARS  
 لطفاً این از برسی به اینجور کپی شود  
 MR (امید) شریف این کپی را  
 CMA

*Handwritten signature*



1 Copy for Sender نسخه فرستنده

**INTERNATIONAL COMBINATION NOTE**  
راهنامه بین المللی  
**CMR**  
No: 2443

The carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Carriage of Goods by Road (CMR).

این راهنامه ظهر غیر من شرط مطابقتی تابع کنوانسیون حمل و نقل جاده‌ای (CMR) می باشد.

1 Sender (name, address, country) فرستنده (نام، آدرس، کشور)  
**CARVAN CAR IN TRANSPORT CO. LTD**  
 2nd FLOOR, NO.3, AVA VATAN ALLEY, KAYOOSAR AVE, DEHUSHI STR  
 TEL: +982188541220 FAX: +982188531687

2 Consignor (name, address, country) فربرنده (نام، آدرس، کشور)  
**MAKHABEV**  
 BATIA 7017210839 ALMATI KAZAKHSTAN  
 SVH ALMATINS KAYA OBLAST

3 Place of delivery of the goods (place, country) محل تحویل کالا (محل، کشور)  
**ALMATY / KAZAKHSTAN**

4 Place and date of taking over the goods (place, country, date) محل و تاریخ بارگیری (محل، کشور، تاریخ)  
**IRAN/BANDARABAS 20/05/2011**

5 Documents attached اسناد ضمیمه  
**844 - 848 - 708 - 834 - 840 - 848**

6 Carrier (name, address, country) حمل کننده (نام، آدرس، کشور)  
**Caravancar INT'L Transport Co. Ltd.**  
 2nd floor, No.3, Aha Vatan Alley, Kayoosar Ave. Baheshti St. Tehran / IRAN  
 Tel: +9821 88541220 Fax: +9821 88521687  
 Email: info@carvancar.com

7 Successive Carriers (name, address, country) حمل کننده بعدی (نام، آدرس، کشور)  
**مسئولین صادر کننده این راهنامه علی قرار داده شماره ۷۳۲۲۱۰۱۶۳/۸۹/۱ تحت پوشش بیمه رازی می باشد**

8 Carrier's reservations and observations توضیحات و ملاحظات حمل کننده  
**TRUCK NO: 31209/10  
 DRIVER NAME: MEHILAN MOSAYESI**

این راهنامه ظهر غیر من شرط مطابقتی تابع کنوانسیون حمل و نقل جاده‌ای (CMR) می باشد.

The special limited liability forms must be filled in by the carrier to be completed on the carrier's responsibility (4.5) including 9.1-9.2

10 Station number شماره ایستگاه	11 Gross weight in kg وزن ناخالص (کیلوگرم)	12 Volume in m3 حجم (متر مکعب)
PRADO	JTEBU25J985145039	1500KGS
MIT. OUTLANDER	JMYXTCW5W8Z704242	1500KGS
MIT. NAVEVA	JMY0RK9606J705835	2500KGS
MERCEDES E240	WDB2110611A519585	1400KGS
LAND CRUISER	JTMHU09J594014162	1500KGS
TOYOTA CRUISER PJ	JTEBU11F88K049920	1500KGS
<b>TOTAL: 6 CARS</b>		<b>9000KGS</b>

13 Sender's Instructions دستورالعمل فرستنده

**TRUCK DEMURRAGE CHARGES AFTER 48 HRS FREE TIME AT FINAL DESTINATION IS USD150 PER DAY WHICH MUST BE PAID TO THE DRIVER BY CONSIGNEE**

14 Instructions as to payment for carriage  
 Carriage paid  
 Carriage forward

15 Special agreements توافق های خاص

TO be paid by:	Sender	Consignee
Carriage charges		
Deductions		
Balance		
Supplier charges		
Other charges		
Total		

16 Cash on delivery

17 Signature and stamp of the sender  
 امضاء و مهر فرستنده

18 Signature and stamp of the carrier  
 محل امضاء و مهر مسئولین حمل و نقل

19 Date and place received  
 تاریخ و محل دریافت کالا

These are the conditions of carriage for the goods. The carrier's liability on the date of the contract is limited to the extent of the goods. The carrier and the sender are jointly and severally liable for the goods. The carrier is not liable for the goods if the goods are damaged or lost due to the sender's negligence or the sender's failure to provide accurate information.

رونوشت الهمانی

1 Sender ( name, address, country )  
 MAKHSHAEV  
 BATIR 7017214839 ALMATY KAZAKHSTAN  
 BVH ALMATINS KAYA OBLAST

د. همنده نام، آدرس، کشور  
 گیرنده نام، آدرس، کشور

INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

16 Carrier ( name, address, country )  
 Caravancar INT'L Transport Co. Ltd.  
 2nd floor, No.3, Arnavatani Alley, Kavoshtar Ave.  
 Beheshti St. Tehran / IRAN  
 Tel: +9821 88541220 Fax: +9821 88521587  
 E-mail: info@caravancar.com

حمل کننده نام، آدرس، کشور

2 Place of delivery of the goods ( place, country )  
 ALMATY / KAZAKHISTAN

محل تحویل کالا ( محل، کشور )

17 Successive Carriers ( name, address, country )  
 مسئولیت صادر کننده این راهنامه طی قرارداد شماره  
 ۷۳۲۲۱۰۱۶۳/۸۹/۱ تحت پوشش بیمه رازی می باشد

حمل کننده بعدی نام، آدرس، کشور

4 Place and date of taking over the goods ( place, country, date )  
 IRAN/BANDAR ABBAS 21/05/2011

محل و تاریخ بارگیری  
 ( محل، کشور، تاریخ )

18 Carrier's reservations and observations

توضیحات و ملاحظات حمل کننده

TRUCK NO:IR 21971/3  
 DRIVER NAME:IRAN JAZEINI

5 Documents attached  
 835 - 418 - 418 - 890 - 893 - 822

اسماء ضمیمه

6 Marks and Nos.  
 علامات و شماره ها

7 Number of packages  
 تعداد بسته ها

8 Method of packing  
 نوع بسته بندی

9 Nature of the goods  
 نوع کالا

10 Classification number  
 شماره آماری

11 Gross weight in kg  
 وزن ناخالص (کیلوگرم)

12 Volume in m3  
 حجم (متر مکعب)

PRADO  
 N.PATHFINDER  
 FORTUNER  
 PRADO  
 MIT.OUTLANDER  
 TOYOTA CRUISER/FJ

JTEBL29J55501S364  
 5N1AR18B28C628802  
 MHFYU59G187004750  
 JTEBM29J430014584  
 JMYXTCWSW8Z704462  
 JTEBU11F78K051514

1500KGS  
 1500KGS  
 1500KGS  
 1500KGS  
 1500KGS  
 1500KGS  
 900KGS

TOTAL: 6 CARS

13 Sender's instructions (ADR)  
 دستورالعمل فرستنده

TRUCK DEMURRAGE CHARGES AFTER 48 HRS  
 FINE TIME AT FINAL DESTINATION IS USD150  
 PER DAY WHICH MUST BE PAID TO THE DRIVER BY CONSIGNEE

19 Special agreements  
 توافق های خاص

To be paid by:	Sender	Carrier	Consignee
Carriage charges:			
Deductions:			
Balance:			
Supplier charges:			
Other charges:			
Total:			

14 Instructions as to payment for carriage  
 Carriage paid  
 Carriage forward

دستور در مورد پرداخت کرایه

21 Established in on  
 محل و تاریخ صدور

15 Cash on delivery

22 Signature and stamp of the sender  
 امضاء و مهر فرستنده

23 Signature and stamp of the carrier  
 محل امضاء و مهر حمل کننده

24 Goods received  
 تاریخ و محل دریافت کالا

Signature and stamp of the consignee  
 محل امضاء و مهر گیرنده کالا

The signatory intended with heavy items must be fixed on the carrier by the consignor on the carrier's responsibility. ICS Incubating (0247472)

Signatory intended with heavy items must be fixed on the carrier by the consignor on the carrier's responsibility. ICS Incubating (0247472)

1 Copy for Sender نسخه فرستنده

<b>1 Sender (name, address, country)</b> CARVANCAR INTERNATIONAL TRANSPORT CO. LTD 2nd FLOOR, NO3, ARIAYATANI ALLEY, KAVOOSIFAR AVE, BEHESHTI STR TEL: +982188541220 FAX: +982188521587		<b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> راهنامه بین المللی (CMR) این راهنامه علی‌رغم شرط صحتی تابع مقرراتی چون عمل و نقل جاری (CMR) می‌باشد.				
<b>2 Consignee (name, address, country)</b> MAKHASHEV BATIR 7017214939 ALMATI KAZAKSTAN SVH ALMATINS KAYA OBLAST		<b>14 Carrier (name, address, country)</b> CARVAN CAR INTERNATIONAL TRANSPORT FORWARDING CO L.T.D TEHRAN/IRAN				
<b>3 Place of delivery of the goods (place, country)</b> ALMATY / KAZAKHSTAN		<b>17 Successive Carriers (name, address, country)</b>				
<b>4 Place and date of taking over the goods (place, country, date)</b> IRAN / BANDAR ABBAS 23/05/2011		<b>18 Carrier's reservations and observations</b> TRUCK NO : 44819/20 DRIVER NAME : BABAK MORADI				
<b>5 Documents attached</b> INVOICE: 938 - 940 - 415 - 485 - 945 - 936						
<b>6 Marks and Nos.</b>	<b>7 Number of packages</b>	<b>8 Method of packing</b>	<b>9 Nature of the goods</b>	<b>10 Statistical number</b>	<b>11 Gross weight in kg</b>	<b>12 Volume in m3</b>
علامت و شماره ها	تعداد بسته ها	نوع بسته بندی	نوع کال	شماره آماری	وزن ناخالص (کیلوگرم)	حجم (متر مکعب)
PRADO	JTEBU25J455006545				1500 KGS	
PRADO	JTEBU25J385142945				1500 KGS	
PRADO	JTEBL29J875067915				1500 KGS	
LEXUS IS300	JTHBF30G625036866				1500 KGS	
LAND CRUISER	JTMHU09J484006956				1500 KGS	
LEXUS LX570	JTJHY00W384004092				1500 KGS	
<b>TOTAL : 6 CARS</b>					<b>9000 KGS</b>	
<b>15 Sender's instructions</b> TRUCK DEMURRAGE CHARGES AFTER 48 HRS FREE TIME AT FINAL DESTINATION IS USD100 PER DAY WHICH MUST BE PAID TO THE DRIVER BY CONSIGNEE				<b>19 Special agreements</b>		
<b>14 Instructions as to payment for carriage</b> <input type="checkbox"/> Carriage paid <input type="checkbox"/> Carriage forward				<b>20 To be paid by:</b> Carriage charges: Duties: Storage: Supplement charges: Other charges: Total:		
<b>21 Established in</b>				<b>18 Cash on delivery</b>		
<b>22 Signature and stamp of the sender</b>		<b>23 Signature and stamp of the carrier</b>		<b>24 Goods received</b> Place on		

کالیبره شده و کالیبره شده با خطی که در مرکز آن قرار دارد می‌باشد. این سند را می‌توان در صورت لزوم به مراجع ذیصلاح ارائه داد.

The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier to be completed on the sender's responsibility. Including 15/2/11-22

In case of Damages goods, besides the possible certification on the first page of the consignment, mention the particulars of the claim, the number and the nature of the goods.